



Schadowstr. 21

# Chasalla'



Fertig nach Maß, hygienisch richtig, elegant.

## Dieterichs Flaschenbiere

in täglich frischer  
Brauereiabfüllung

und zwar:	<i>Dieterich's</i> erste Qualität hell	à 15 Pfg.	} per Flasche frei Haus exkl. Flaschenpfand
	<i>Dieterich's</i> erste Qualität dunkel	à 15 Pfg.	
	<i>Dieterich's</i> Tafelbier	à 14 Pfg.	

Liefert bei Bestellung durch  
Postkarte oder Tel. 48 u. 1949

**Brauerei Gebr. Dieterich A.-G. Düsseldorf**

**M**eder's **TEPPICH-**Reinigungs-Werk Münsterstrasse 71  
mech. — Mottenverilgung unter Garantie — Fernsprecher 2732

**Gebr. Steinrück** Düsseldorf Duisburgerstr. 62/64  
Bau- u. Möbelbeschläge, Eisenwaren, Werkzeuge Fernsprecher 1146 u. 8337

**+** Für Kranke. **+** C. Lauterbach · Düsseldorf  
Grupel'ostraße 14 · Fernsprecher 6220  
Habe seit Jahren große Heilerfolge durch mein eigenes homöopath. Heilverfahren.  
Sprechstunden (außer Mittwochs und Samstags) nachmittags 3-7 Uhr, Sonntags 10-12 Uhr

**Reinh. Biehl, Kurzestr. 18**  
Eigene Erzeugnisse und Lager moderner Rohrmöbel sowie Kranken-  
Klosetts und Ruhesessel, Kinderwagen  
Puppenwagen, Kindermöbel usw. · Korbwaren aller Art — Reparaturen gut und billig.

Spezial-Bürstengeschäft  
**Josef Kessel**  
Hoflieferant  
nur Flingerstraße Nr. 19.  
Stets Lager der neuesten  
Teppich-Kehrmaschinen, Parkett-  
und Linoleum-Bohner-Bürsten  
sowie  
Reparatur-Werkstätte derselben.  
○○○○ Prima Bohnerwachs. ○○○○

Telefon 4741  
Wäsche  
Ausstattungen  
Johanne Herz  
Düsseldorf  
Schadowstr. 46  
Tel. 1721  
Tel. 1722  
Damen-, Kinder- u. Baby-Wäsche  
in großer Auswahl  
**Johanne Herz**  
Schadowstraße 46

**AUTO-DROSCHKE**  
Schadowplatz, Zoologischer Garten ■ Tag- und ■ Hauptbahnhof —  
**1929** Nachtbetrieb **8800**

Reserviert für  
**„Im goldenen Hahn“**  
Bolkerstraße 37

**Neu eröffnet!**  
**Drogerie „Rheineck“**  
Luegallee 7, Ecke Düsseldorf-Obercassel Luegallee 7, Ecke  
Markgrafen- u. Teutonenstr. Markgrafen- u. Teutonenstr.  
C. L. Meyenberg Fernsprecher 12 009

# Rich. Männich

Schadowstr. 80, gegenüber der Tonhalle

## Spezial-Geschäft

für Konfitüren, Schokolade,  
Biskuits, Kakao, Keks,  
Tee und Kaffee

Echteste Ware      Reelle Preise  
Aufmerksame Bedienung

# Rich. Männich

Schadowstr. 78, gegenüber der Tonhalle

## Zigarren-Import und Versand

Unübertroffen in Preis und Qualität:

Majestät . . . 10 Pfennig  
Dixi . . . . . 12 Pfennig  
La Caoba . . . 15 Pfennig

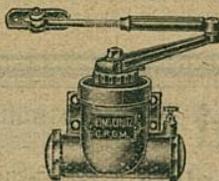
### Preise der Plätze und der Billetsteuer (Mittelpreise)

	Mk.	und	Mk.	Mk.
Proszeniumsloge . . . . .	7.25		0.75	= 8.—
I. Rang-Balkon die ersten 3 Reihen . . . . .	5.45	„	0.55	= 6.—
I. Rang-Balkon die hinteren Reihen . . . . .	4.55	„	0.45	= 5.—
I. Rang-Mittelloge die ersten 2 Reihen . . . . .	4.50	„	0.50	= 5.—
I. Rang-Mittelloge die hinteren Reihen . . . . .	3.60	„	0.40	= 4.—
I. Rang-Seitenloge die erste Reihe (außer Loge 1, 2, 3 & 4)	4.05	„	0.45	= 4.50
I. Rang-Seitenloge 1, 2, 3, 4, I. Reihe, 5—15 und 6—16 zweite Reihe . . . . .	3.60	„	0.40	= 4.—
I. Rang-Seitenloge 1. u. 2. Platz 3 u. 4				
I. Rang-Seitenloge 3. u. 4., Platz 3. u. 4 sowie dritte Reihe . . . . .	3.15	„	0.35	= 3.50
Parkettloge . . . . .	3.15	„	0.35	= 3.50
Parkett . . . . .	3.60	„	0.40	= 4.—
II. Rang-Balkon . . . . .	1.80	„	0.20	= 2.—
II. Rang-Seitenloge . . . . .	1.35	„	0.15	= 1.50
II. Proszeniumsloge . . . . .	1.35	„	0.15	= 1.50
Sitzparterre . . . . .	1.35	„	0.15	= 1.50
Stehparterre . . . . .	0.90	„	0.10	= 1.—
Galerie Sitzplatz . . . . .	0.45	„	0.05	= 0.50

Textbücher sind an der Kasse und bei den Billetteuren zu haben.  
Umbesetzungen infolge von Erkrankungen behält sich die Direktion vor.  
Während der Hauptpausen wird der eiserne Vorhang heruntergelassen.

Für telefonische Billetvorbestellungen (Telephon 7755) wird eine Vormerkungsgebühr von 21 Pfg. erhoben. Der Verkauf der Einlaßkarten findet morgens von 10—1 Uhr an der Theaterkasse des Stadttheaters statt, mit Ausnahme von Parterre- und Galerieskarten, die an der Galeriekasse verkauft werden. Die reservierten Billets müssen am Tage der Vorstellung spätestens mittags 12 Uhr abgeholt sein. Vorausbestellungen von Einlaßkarten für die Sonntag-nachmittags-Vorstellungen und für die volkstümlichen Vorstellungen zu ermäßigten Preisen werden nicht entgegengenommen.

### Selbsttätige Türschließer



werden unter  
Garantie des  
guten Funk-  
tionierens zu  
mässigen Preisen  
geliefert und  
angeschraubt

Eisenwarenhandlung  
**ADOLF LEHMANN**  
Pionierstr. 18

### Fried. Odenthal

Fabrikation feinsten  
Fleisch- u. Wurstwaren

Duisburgerstr. 84a · Tel. 3140

Carl von der Wipfel Kohlenhandlung und Spezial-Koks-Geschäft  
 Kaiser Wilhelmstrasse 33 • Fernsprecher Nr. 1078

Gebüder **HARTOCH**  
 Fliegerstr. 20.

Besuchen Sie die Weinstube der Weingrosshandlung  
 Mathieu Dick, inhaber Rich. Dick  
 Friedrichplatz Nr. 6-8, gegenüber der Kunsthalle und dem Stadttheater  
 Fernruf 395 Soupers vor und nach der Vorstellung Gegründet 1881

Blirenommiertes Bestell- und Versand-Gesdräft  
 Spez.: Düsselborfer Allerhand - Feinstes Gebäck zu Wein u. Tee - Baum-  
 kuchen - Dobustorten unbegrenzt haltbar. Versand auch nach auswärts  
**Conditorei u. Cafe Gg. Flieger Pflg.**  
 Fernsprecher 460 Inhaber: Curt Rüger Blumenstraße 20

**Ernst Herz**  
 Zigarren in den Preislagen von 80 bis 500 Mark pro Mille, leichte, sehr feine Qualitäten, mit ganz besonderer Sorgfalt ausgewählt u. sehr zu empfehlen.  
 Originalkisten à 50 u. 25 St. durch das altrenommierte Zigarren-Versand-Haus  
**Ernst Mühlensiepen**  
 Gegr. 1680 Wehrhahn 55 Tel. 477, 4041  
**Hermine Fröblich-Förster**  
 die best. Art. Zigaretten  
 Spezialbüt. à 5-10 Pfg.

**Caviar-Spezial-Geschäft**  
**Russ. Caviar-Haus**  
 Telefon Nr. 10174 Döll Königsplatz Nr. 4  
 Prima Caviar! - ff. Austern!

**UHREN**  
 von den einfachsten bis zu den feinsten  
**PRÄZISIONS-UHREN**  
 in reichhaltiger Auswahl!  
**KARL KRUCHEN**  
 Bismarckstr. 87 · Telefon 3564

**Paul Braess, Düsseldorf** Kasernenstraße 27  
 Telefon 543 und 8543  
 Teppiche, Dekorationen, Polstermöbel, Gardinen, Möbel- u. Dekorationsstoffe **Orientteppiche** | Persönlicher Einkauf im Orient.

Wir erhalten Damen u. Herren  
**= Mittagstisch =**  
 wie bei der Mutter?  
**Oststr. 30**  
 Schriftliche Arbeiten aller Art · Vervielfältigungen  
**MONCHHOFEN**  
 TELEPHON 3636  
 STEINSTRASSE Nr. 75 II

Vornehme Herren- u. Damenschneiderei  
**Louis Höhn**  
**Alleestr. 53**  
 gegenüber dem Hotel Breidenbacher Hof

**Musikalien!** Größtes Spezial-Geschäft **Franz Suppan, Oststrasse 122** Neu eröffnet Ecke Gruppellostr. 7 Schaufenstr. 7 **Pianos!**

Abonnement **8** Abonnement **8**  
 Dienstag, den 8. Januar 1913:  
**Der fliegende Holländer**  
 Romantische Oper in 3 Aufzügen von Richard Wagner.  
 Spielleitung: Robert Leffler. Musikalische Leitung: Julian Schmiedel.  
**Personen:**  
 Daland, ein norwegischer Seefahrer . . . . . Erich Hanfstaengl  
 Senta, seine Tochter . . . . . Johanna Leisner  
 Erik, ein Jäger . . . . . Jacques Decker  
 Mary, Sentas Amme . . . . . Marie Sieg  
 Der Steuermann Dalands . . . . . Eugen Albert  
 Der Holländer . . . . . Richard Hedler  
 Matrosen des Norwegers, Mannschaft des fliegenden Holländers, Mädchen.  
 Szene: Die norwegische Küste.  
 Nach dem 1. und 2. Aufzuge findet je eine längere Pause statt.  
 Textbücher sind an der Kasse bei den Billetteuren zu haben.  
 Umbesetzungen infolge Erkrankungen behält sich die Direktion vor.  
 Kassenöffnung u. Einlaß 7 Uhr. Anfang 7 1/2 Uhr. Ende nach 10 Uhr.

**Herz-Stiefel**  
 Herz-Spezial-Stiefel 16.50  
 Damen-Abend-Schuhe  
 Herren-Lack-Stiefel  
 Stets das Neueste!  
 Schuhhaus Silbermann Ecke Grabenstr.

**Großwäscherei**  
**Rich. Langguth**  
**DÜSSELDORF**  
 Münsterstraße 104 Fahnstraße 9  
 Telefon 1980 und 3180 Telefon 7733  
 Haus-, Leib-, Naß- und  
 Stärke-Wäsche in herorragender Ausführung  
 Plätt-Einstell ersten Ranges

**IBACH**  
 Flügel, Pianos, Pianolas  
 Pianola-Pianos kauf- und leihweise  
 Schadowstr. 52 · Bleichstr. 23  
 Telefon Nr. 1237 und 12037

„Hotel Kaiserhof“ Fernsprecher Kaiser Wilhelmstraße 28  
 Nr. 1222  
 2 Minuten v. Hauptbahnhof  
 1/2 Liter hell oder dunkel 28 Pfennig, 1/1 Liter 50 Pfennig — Vorzügliche preiswerte Küche!

G. H. Dübbers, Möbel-Ausstellung

Flingerstraße 51 - 55  
Telef. 3174 · Geogr. 1871

**B. H. Holländer** Telefon 5191 Düsseldorf Hüttenstr. 22  
Herren- u. Damenschneider  
Vornehme Anfertigung. — Großes Lager in deutschen u. engl. Stoffen

## E. Schmitz & Co.

Alleestraße 35 Telefon 3895

empfehlen ihr Spezialgeschäft  
in Reiseartikeln und feinen Lederwaren.

**Alwin Schneider & Königs**  
Fernsprecher Nr. 846  
Königsallee Nr. 36  
Teppiche, Dekorationen, Gardinen, Wandspannstoffe, Möbel  
**Orientalische Teppiche und Kelims**

**Spielplan.**

Mittwoch, 8. Januar,  
abends 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr, Ab. **1**:  
**Cavalleria rusticana**  
**Der Bajazzo**

Donnerstag, 9. Januar  
abends 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr, Ab. **2**:  
**Die Journalisten**

Freitag, 10. Januar,  
abends 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr, Ab. **3**:  
**Hoffmanns Erzählungen**

Samstag, 11. Januar,  
ab. 7 Uhr, **Außer Abonnement**:  
Volkstüml. Vorstell. zu ermäßigten Preisen  
**Marie Stuart**

Sonntag, 12. Januar,  
Nachmittags 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr  
**Unbestimmt**  
abends 7 Uhr, Ab. **4**:  
**Aida**

**Lerne  
Sprachen**  
in der  
**Berlitz-  
Schule**  
Bismarckstr. 93  
Telefon 752.

.....  
**15** diplomierte  
Lehrer.  
.....

Übersetzungs-  
Bureau.  
Dolmetschen.

*Separate Bedienung!*

*Hygienische Bedarfsartikel*  
*Chirurgische Gummiwaren*

**Kaufen Sie!** *nur gut und billigst*

**Bismarck-Drog. u. Sanitätsgeschäft** Bismarckstr. 100  
Ecke Carlstraße

**Musik-Akademie, Düsseldorf** Charlottenstr. 51  
Telefon Nr. 9811

Ausbildung in allen Zweigen der Musik, Konzertgesang, Oper, Schauspiel  
Statuten gratis. — Eintritt jederzeit. Dir.: A Waldeck  
Sprechzeit von 4-5 Uhr

**MUSIKSCHULE** Friedrichstr. 75 Letzt. Konzertmeister Lehrer für Sologesang:  
 Staatl. konzess. Konservatorium **H. Zilles Gust. Waschow**

**W. Wörmbecke** Schadowstraße 25 **Texte für Oper und Schauspiel**  
 Buch- und Kunst-Handlung Geschenkliteratur, Klassiker, Jugendschrift  
 — Große Auswahl gerahmter Bilder ten

**Chr. Kumpa, Damenfriseur**  
 Telefon 6355 Spez: Ondulation, Shampooing, Haarpflege, Telefon 6355  
 Manicure, elektr. Kopf- und Gesichtsmassage  
 Bismarckstraße Nr. 104 **Atelier für Kunsthaaararbeiten** vis à vis Hotel Germania

**Hüb. Ch. Koenen** Steinstr. 44, Ecke Kreuzstr. · Telefon 8998  
 Feine Herren- und Damenschneiderei

**Zoologische Handlung** Wehrhahn **Max Gutsche** Oststraße  
 = 27 = = Ecke =  
 Aquarien — Terrarien — Käfige aller Art. Futtermittel für Vögel u. Weichfresser in la. Qualität. Zucht- u. Zierfische. Wasserpflanzen in gr. Auswahl. Freie Besichtigung gestattet.

**Düsseldorfer Stroh- und Filzhut-Fabrik Heinr. Müller**  
 Centralhof · DÜSSELDORF · Am Fürstenpl.  
 empfiehlt den Besuch seines reichhaltigen Lagers in  
 Damenhüten, Filz-, Sammet-, Seide und Velours.  
 Alte Hüte werden prompt u. billig umfaçoniert. Daselbst stets großes Lager in Linonformen.

**Billige Brillanten** Anfertigung und Umänderungen  
**Karl Hopp, Juwelier**, Klosterstr. 32

**Anton Winter** Feine Herren-Mode  
 Elisabethstraße Nr. 53 Stets vornehme englische u. deutsche Neuheiten Mäßige Preise!

**Gewissenhaften Gesangsunterricht**  
 und Stimmbildung zu mäßigen Preisen  
 LUDWIG BAUES, KASERNENSTRASSE 10-14 (Konditorei Bittner).

**Hohenzollernbräu** Feinstes Exportbier aus der Adlerbrauerei  
 Flaschenbier-Abteilung ■ Fernsprecher Nr. 101 und 8694

**Düsseldorfer Mark-Bazar**  
 Graf Adolfsstraße 86 und Wehrhahn 39  
 Täglicher Eingang von Neuheiten in Geschenkartikeln wie:  
 Reise-Andenken, Lederwaren, Galanterie, Bijouterie, Solinger Stahlwaren, Parfümerie, Seifen, Nippes, Spielwaren Vasen, Figuren, Wandbilder, Handtaschen, Schirme und Stöcke.  
 Jeder Gegenstand ein Beweis höchster Leistungsfähigkeit

Die echten Biere wie Pilsener Urquell, Münchner Löwenbräu, Fürstenberg-Bräu (hell), Dortmunder Aktienbräu (hell) sind außer in Flaschen auch in Glaskannen und Syphons in täglich frischer Füllung zu beziehen durch:  
**H.J. Joosten, Flaschenbier-Verlag** Corneliustr. 35-41  
 General-Vertreter des Gerolsteiner Sprudels und Rheenser Mineralbrunnens Fernsprecher 1036

*Rheinische Kinderwagen-Fabrik*  
**Ad. Bünnten**  
 Düsseldorf 19a Duisburger Straße 19  
 Feinpicch-Anschluß Nr. 686  
 Anerkannt billigste Bezugsquelle von  
**Kinder-Wagen**  
 Klapp-Fahrstühle und Kinder-Sicherheitsstühle  
 Hervorragende Neuheiten des In- u. Auslandes · Einziges Spezialhaus am Platze



**Fahrpläne (ab 10 Uhr abends)**

**1. Städtische Strassenbahn:**

Nach Schluß der Vorstellung stehen Straßenbahn-Extrawagen vor dem Haupteingange des Stadttheaters in der Alleestraße nach: 1. Graefenberg, 2. Zoologischer Garten, 3. Hauptbahnhof, 4. Unterbilk (Flora) und 5. Derendorf in dieser Reihenfolge bereit. Es wird besonders darauf hingewiesen, daß der nach Derendorf fahrende Extrawagen durch die Alleestraße, Hofgartenallee, Kaiserstraße, Nordstraße und Münsterstraße fährt.

**2. Rheinische Bahngesellschaft (ab Ratingertor):**

- a) Lokalverkehr (Oberkassel) alle 1 Minuten bis abends 11<sup>14</sup>, dann 11<sup>18</sup>, 12<sup>10</sup>, 12.20, 12.30, 12.40, 12.50, 1.05, 1.15, 1.30, 2.00
- b) nach Neuss: 10.29, 10.59, 11.29, 11.59, 12.29
- c) nach Crefeld: 10.05, 10.33, 11.05, 11.34, 12.20
- d) nach Uerdingen: 10.33, 11.34

**3. Düsseldorf-Kaiserswerth: 10.30, 11.10, 11.50 (ab Nordstraße).**

**4. Staatsbahn (ab Hauptbahnhof):**

- a) nach Benrath-Cöln: 10.19, 11.04, 11.13, 1.07 (alle direkt nach Cöln), 11.20 (außer dem Sonntags 12.24)
- b) nach Duisburg: 10.13, 10.19, 11.06, 11.18, 11.35, 12.08, 12.19, 1.40 (alle direkt Duisburg) 12.41 (außer dem Sonntags 10.50, 11.22, 12.37)
- c) nach Neuss: 10.27, (direkt Crefeld) 10.34, 11.28, 11.46, 12.30, (außer dem 11.10, Sonntags).
- d) nach Vohwinkel-Elberfeld: 10.05 (hält nur in Erkrath), 10.32, 11.20, 12.11 (hält nur in Erkrath und Vohwinkel) 1.47
- e) nach Kettwig-Essen: 10.32, 11.41 (außer dem Sonntags 10.50)
- f) nach Opladen: 10.10.
- g) nach Ohligs, Solingen, Remscheid, Lennep: 11.29 (außer dem Sonntags 12.13)
- h) nach Ratingen, Speldorf, Mülheim-Ruhr: 12.46
- i) nach Gerresheim, Mettmann, Elberfeld-M.: 11.24

**Rhein**



**n-Fabrik**  
**anten**  
sburger Straße 19  
h-Anschluß Nr. 686  
Quelle von  
**Wagen**  
Sicherheitsstühle  
nziges Spezialhaus am Platze

1. Städtisch  
N  
eingar  
Garten  
breit  
Extrav  
Münst

2. Rheinisc  
a) Lo  
b) na  
c) nac  
d) na

3. Düsseld

4. Staatsba  
a) na  
b) na  
c) na  
d) na  
e) na  
f) nac  
g) na  
h) na  
i) na

wagen vor dem Haupt-  
fet. berg. 2. Zoologischer  
ort in dieser Reihenfolge  
nach Derendorf fahrende  
straße, Nordstraße und

ods 11<sup>14</sup>, dann 11<sup>18</sup>, 12<sup>18</sup>,

Be).

nach Cöln), 11.20 (a-Ber-  
12.19, 1.40 (alle tek  
37)  
12.30, (außerdem 11.10,  
1, 10.32; 11.00, 12.11 (hält  
0.50)  
ußerdem Sonntags 12.13)

